

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

28 janvier 2004

PROPOSITION DE LOI**relative au règlement administratif de
certaines infractions à la législation sur
la circulation routière**(déposée par M. Guido De Padt)
_____**SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	13

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

28 januari 2004

WETSVOORSTEL**betreffende de administratiefrechtelijke
afhandeling van bepaalde inbreuken op de
wetgeving inzake het wegverkeer**(ingediend door de heer Guido De Padt)
_____**INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	13

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

RÉSUMÉ

Beaucoup d'infractions au code de la route font certes l'objet de constats, mais le traitement de ceux-ci est, dans bien des cas, déficient. L'auteur de la présente proposition estime que le refus de payer entraîne de facto une forme d'impunité.

Il propose dès lors de dépenaliser un certain nombre d'infractions routières fréquentes pour qu'elles puissent être sanctionnées par le biais d'une procédure administrative. En principe, le ministère public est donc habilité, lorsque le contrevenant ne paie pas, à recouvrer l'amende par des moyens de coercion administratifs et sans intervention judiciaire.

SAMENVATTING

Verkeersovertredingen worden weliswaar veelvuldig vastgesteld, maar de verdere afhandeling is vaak lang en problematisch. Volgens de indiener creëert een weigering tot betaling zelfs de facto een vorm van straffeloosheid.

Hij stelt daarom voor om een aantal veel voorkomende verkeersovertredingen uit de huidige strafrechtelijke sfeer te lichten, zodat ze via een eerder administratieve procedure beboet kunnen worden. In principe krijgt het openbaar ministerie, als de overtreder niets onderneemt tot betaling, dan het recht om de boete te innen via dwangmiddelen en zonder rechterlijke tussenkomst.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le respect des prescriptions en matière de circulation routière doit être un élément important dans la lutte contre l'insécurité sur les routes. Or, c'est là où le bât blesse. Certes, beaucoup d'infractions font l'objet de constats, mais le traitement de ceux-ci est, dans bien des cas, déficient. Nombre d'infractions sont classées sans suite, la procédure pénale dure beaucoup trop longtemps et il y a des problèmes au niveau du recouvrement des amendes.

Il est pourtant important d'assurer le respect du code de la route. En premier lieu, le champ d'application de la législation sur la circulation routière est très large et dans aucun autre domaine, on ne trouve autant de contrevenants. En deuxième lieu, la population peut avoir l'impression qu'on n'attache pas beaucoup d'importance à la répression des infractions au code de la route, ce qui a des répercussions sur la sécurité routière. Enfin, il peut en résulter une vue négative concernant le respect d'autres prescriptions légales, et ce, en vertu du raisonnement suivant : si le code de la route n'est pas respecté, cela signifie qu'on ne respecte pas davantage d'autres réglementations.

Dans le système actuel, le traitement des contraventions dure trop longtemps et crée une série de problèmes. En Belgique, c'est le directeur de l'enregistrement et des domaines qui (au nom du procureur du Roi) assure le recouvrement des amendes, après que le greffier ait remis au receveur de l'enregistrement compétent un extrait du jugement ou de l'arrêt exécutoire. Après avoir suivi une procédure donnée, le receveur peut passer à l'exécution forcée (par huissier de justice), toutefois il le fait rarement.

Le refus de payer entraîne donc *de facto* une forme d'impunité en raison des déficiences qui accompagnent le recouvrement. De fait, la situation actuelle, en particulier pour ce qui est de certaines infractions au code de la route, présente bon nombre de lacunes et ces procédures inefficaces suscitent l'irritation au sein des services judiciaires.

Les Pays-Bas ont également été confrontés aux mêmes problèmes que ceux décrits ci-dessus. C'est pourquoi les responsables politiques néerlandais ont recherché des solutions de remplacement du traitement pénal de (certaines) infractions. En 1983, ces

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de strijd tegen de verkeersonveiligheid dient de naleving van de verkeersvoorschriften een belangrijke pijler te zijn. Nochtans wringt het schoentje hier. Verkeersovertredingen worden weliswaar veelvuldig vastgesteld, maar de verdere afhandeling loopt vaak mank. Veel van deze overtredingen worden geseponeerd, de strafrechtelijke procedure sleept veel te lang aan, de invordering van de geldboeten kent zijn moeilijkheden,...

Nochtans is de handhaving van deze verkeersregels heel belangrijk. Ten eerste kan er gesteld worden dat de impact van de verkeerswetgeving vrij groot te noemen is, nergens anders zijn er zoveel overtreders terug te vinden. Ten tweede kan er bij de bevolking de indruk gevormd worden dat er niet zo nauw wordt omgesprongen met de beteugeling van verkeersovertredingen, wat dan weer zijn gevolgen zal kennen op de verkeersveiligheid. Een laatste feit is, dat er een negatieve beeldvorming zal optreden rond de naleving van andere wettelijke voorschriften, de redenering is dan als volgt: indien er geen naleving is van de verkeersvoorschriften, dan zal dit evenmin zo zijn voor de andere domeinen.

Het huidige systeem kent een te lange en te problematische afhandelingswijze. In België is het de directeur van registratie en domeinen die (in naam van de procureur des Konings) de invordering van de geldboeten zal verzekeren en dit nadat de griffier een uittreksel van het uitvoerbaar geworden vonnis of arrest aan de bevoegde ontvanger van de registratie heeft overhandigd. Na een bepaalde procedure gevolgd te hebben, kan de ontvanger overgaan tot een gedwongen uitvoering (via een gerechtsdeurwaarder), maar dit laatste is vrij zeldzaam.

De weigering tot betaling creëert dus *de facto* een vorm van straffeloosheid wegens de mankementen die optreden bij de invordering. Het is zo dat de huidige situatie, zeker voor een aantal verkeersovertredingen, heel wat gebreken telt en dat de inefficiënte procedures wrevel bij de gerechtelijke diensten doet opwekken.

Ook Nederland is geconfronteerd geweest met dezelfde problemen als hiervoor beschreven. Daarom zijn de beleidsverantwoordelijken op zoek gegaan naar alternatieven voor de strafrechtelijke afhandeling van (bepaalde) misdrijven. Dit heeft reeds in 1983 geleid tot

efforts ont déjà donné lieu à la création de la commission Mulder, qui a déposé son rapport en 1985. Sur la base des travaux et du rapport de cette commission, les Néerlandais ont finalement adopté une loi, la «loi Mulder» ou *Wet Administratiefrechtelijke Afhandeling Verkeersvoorschriften*, laquelle a retiré du domaine pénal un certain nombre (une série relativement importante) d'infractions au Code de la route pour qu'elles soient traitées de manière administrative. Cette procédure accélère considérablement le traitement d'une affaire et permet ainsi d'éviter les procédures pénales lourdes et les nombreuses possibilités de les tourner pour échapper à l'amende. La loi Mulder prévoit un large éventail de possibilités de recouvrement, telles que la saisie sur compte bancaire, sur les biens, etc. Le juge de canton peut même (sur requête du procureur) requérir la mise hors service du véhicule ou retirer le permis de conduire. Ces mesures coercitives ne remplacent toutefois pas la sanction (par exemple, la peine d'emprisonnement subsidiaire en Belgique), elles sont uniquement un moyen de contraindre le contrevenant à payer. L'amende peut toujours être majorée de manière forfaitaire si elle n'est pas payée dans certains délais. Un service spécial a été créé pour le recouvrement de ces amendes administratives : le *Centraal Justitieel Incasso Bureau* (CJIB); ce service dépend du ministère public.

Les prescriptions relatives à la circulation routière visées ont donc été retirées du domaine pénal, pour autant qu'il n'y ait pas eu de blessés ou de dégâts aux véhicules, et transférées au domaine administratif. En principe, le ministère public est donc habilité, lorsque le contrevenant ne paie pas, à recouvrer l'amende par des moyens de coercition administratifs et sans intervention judiciaire.

Des études scientifiques ont révélé qu'aux Pays-Bas, depuis l'introduction de la loi Mulder, les gens sont davantage disposés à payer les amendes, ce qui permet de conclure que le système fonctionne effectivement. Il s'avère même que la plupart des amendes sont déjà recouvrées lors de la décision initiale. Parmi les conséquences positives importantes du système, il faut relever qu'il a renforcé la crédibilité de l'autorité, du fait que le public a une meilleure image de celle-ci. Par ailleurs, d'après des enquêtes, la méthode «dure» instaurée par la loi Mulder ne pose pas de problèmes aux gens. Les Pays-Bas envisagent même d'étendre le système à des infractions plus lourdes.

En Belgique aussi, il y a déjà eu des initiatives parlementaires dans ce sens, mais, pour toutes sortes de raisons, celles-ci n'ont jamais abouti (voir notamment les doc. Chambre n^{os} 462, 1995-1996, 561, 1995-1996

de l'oprichting van de commissie Mulder. Deze commissie had haar rapport klaar in 1985. Op basis van de werkzaamheden en het rapport is er uiteindelijk een wet gestemd geweest, met name de *Wet Administratiefrechtelijke Afhandeling Verkeersvoorschriften*, beter bekend onder de naam *Wet Mulder*. Een aantal verkeersdelikten (een vrij grote groep) zijn door de *Wet Mulder* uit de strafrechtelijke sfeer gehaald en worden administratief aangepakt. Deze procedure verhoogt aanzienlijk de afhandelingssnelheid van een zaak, zodat men de logge strafprocedures kan vermijden en evenals de vele achterpoortjes om te ontsnappen aan een verkeersboete. De *Wet Mulder* voorziet in een hele reeks van verhaalmogelijkheden, zoals beslag op bankrekening, op goederen,... De kantonrechter kan zelfs (op vordering van de officier van justitie) de buitengebruikstelling vorderen van het voertuig of het rijbewijs intrekken, maar deze dwangmiddelen komen niet in de plaats van de sanctie (zoals de vervangende gevangenisstraf bij ons) maar zijn slechts een middel om te komen tot de betaling. De boete kan steeds, als er binnen bepaalde termijnen niet wordt betaald, forfaitair verhoogd worden. Voor de inning van deze administratieve boeten is er een speciale dienst in het leven geroepen, met name het *Centraal Justitieel Incasso Bureau* (CJIB), wat deel uitmaakt van het O.M.

Dergelijke verkeersvoorschriften, zolang er geen letsels aan personen of schade aan voertuigen voorkomen, zijn dus effectief gelicht uit de strafrechtelijke sfeer en zijn overgegaan naar een administratieve afhandeling. In principe krijgt het O.M., als de overtreder niets onderneemt tot betaling, dus het recht om de boete te innen via dwangmiddelen en zonder rechterlijke tussenkomst.

Volgens wetenschappelijk onderzoek is er in Nederland, sinds de invoering van de *Wet Mulder*, een toegenomen bereidheid tot het betalen van verkeersboeten. Dit doet veronderstellen dat het systeem wel degelijk werkt. Het blijkt zelfs dat de meeste boeten reeds geïnd worden bij de initiële beschikking. Een positief gevolg op grote schaal is onder meer dat de geloofwaardigheid van de overheid toeneemt, omdat het publiek een beter beeld krijgt van de overheid. Het publiek zelf heeft ook geen problemen met de «hardere» aanpak van de *Wet Mulder*, volgens uitgevoerde enquêtes. In Nederland zijn er zelfs al plannen om het geheel uit te breiden naar nog zwaardere strafbare feiten.

Ook in België zijn er reeds een aantal parlementaire initiatieven geweest, maar voor allerlei redenen zijn deze nooit echt tot een goed einde gekomen (zie meer bepaald de Kamerstukken 462, 1995-1996, 561, 1995-

et 1188, 2000-2001 et le document 2-756/1, 2000-2001 du Sénat). La présente proposition de loi est basée dans une large mesure sur la proposition de loi déposée par le Sénateur Didier Ramoudt (DOC 2-756/1). Le plaidoyer en faveur d'un traitement administratif a également été inspiré par les conclusions du groupe de travail «Mobilité» du Sénat (DOC 2-448).

Pour être efficace, le traitement des infractions doit au moins satisfaire à certaines conditions. Premièrement, la répression doit intervenir rapidement; deuxièmement, elle doit être certaine et, troisièmement, la peine doit être adaptée à la situation concrète. Il nous faut donc toujours garder ces aspects à l'esprit si nous voulons donner un élan nouveau au recouvrement des amendes.

La procédure actuelle ne satisfait pas aux critères susvisés. De plus, on peut constater qu'en matière d'infractions au Code de la route, la charge de travail de la police et de la justice augmente constamment. Cette situation a des conséquences néfastes. Ainsi, l'attention consacrée aux affaires importantes faiblit, parce qu'on doit s'occuper d'affaires relativement simples, qui, du fait de leur nombre, sont toutefois très difficiles à maîtriser. Une autre conséquence négative est que le rythme de traitement diminuera du fait de cette grande masse, alors qu'il s'agit d'un domaine où une réaction rapide s'impose.

Un certain nombre d'infractions fréquentes doivent être soustraites à la législation sur la circulation routière en vigueur afin de pouvoir être réprimées par le biais d'une procédure plutôt administrative. Une telle mesure s'inscrit dans le droit fil de l'accord de gouvernement 2003 intitulé «Une Belgique créative et solidaire», qui précise que «Un nombre plus important d'amendes seront en outre traitées administrativement. La procédure judiciaire doit devenir l'exception.». Cependant, aucune de ces infractions ne doit avoir causé des lésions corporelles ou des dégâts matériels; sinon, le système existant demeure inchangé (c'est ainsi qu'on ne touche pas à la constitution de partie civile). Ce sont, en premier lieu, certains policiers qui sont compétents pour infliger une sanction, le parquet exerçant certes une certaine forme de contrôle. Comme il faut toujours veiller à protéger les droits de la défense dans ce type de procédure administrative, la possibilité d'un recours (d'abord auprès du procureur du Roi et ensuite - éventuellement avec des restrictions - auprès du juge de police) et d'un pourvoi en cassation est prévue. Pour ne pas créer de structure sans substance, des moyens de coercition sont mis en place en cas de non-paiement ou de paiement tardif (par exemple, des majorations forfaitaires et, dans certains cas, une immobilisation administrative du véhicule).

1996 et 1188, 2000-2001 et uit de Senaat stuk 756, 2000-2001). Voorliggend wetsvoorstel is in grote mate gebaseerd op het wetsvoorstel, ingediend door Senator Didier Ramoudt (stuk 756). Het pleidooi voor een administratieve afhandeling werd ook gevoerd naar aanleiding van de besluiten van de werkgroep Mobiliteit in de Senaat stuk 2-448.

Een efficiënte afhandeling van overtredingen dient te voldoen aan tenminste volgende criteria. Ten eerste moet er een snelle bestraffing gebeuren, ten tweede moet er zekerheid van bestraffing zijn en ten slotte moet de straf aangepast zijn aan de concrete situatie. Deze aspecten moeten we dus steeds voor ogen houden, willen we een nieuw elan geven aan de inning van verkeersboeten.

De huidige procedure voldoet niet aan deze criteria. Daarenboven kan er ook vastgesteld worden dat de werklast bij politie en justitie wat betreft verkeersovertredingen steeds stijgen. Dit heeft nadelige gevolgen. De aandacht voor grotere zaken dwaalt af, omdat men zich moet bezighouden met relatief eenvoudige zaken, die echter door hun hoeveelheid zeer moeilijk nog te beheersen zijn. Een ander negatief gevolg is dat het tempo van afhandeling zal afnemen wegens deze grote massa en dit in een materie waar een snelle reactie toch wel geboden is.

Een aantal veel voorkomende overtredingen dienen uit de huidige verkeerswetgeving gelicht te worden, zodat ze via een eerder administratieve procedure beboet kunnen worden. Dit is geheel conform het Regeerakkoord 2003 'Een creatief en solidair België' dat schrijft *«meer boetes zullen louter administratief worden afgehandeld en de gerechtelijke procedure moet de uitzondering worden.»* Bij deze overtredingen mag er echter geen sprake zijn van enig lichamelijk letsel of van materiële schade, anders blijft het bestaande systeem overeind (zo blijft de burgerlijke partijstelling onaangeroerd). Het zijn (bepaalde) politiemensen die in eerste instantie bevoegd zijn om een sanctie op te leggen, met weliswaar een zeker toezicht op dat optreden door het parket. In een dergelijke administratieve procedure moet er steeds oog zijn voor de bescherming van de rechten van de verdediging, daarom wordt er voorzien in de mogelijkheid tot hoger beroep (eerst bij de procureur des Konings en achteraf eventueel beperkt bij de politierechter) en cassatie. Om geen lege doos te creëren wordt in dwangmiddelen voorzien bij niet of laattijdige betaling (b.v. forfaitaire verhogingen en in bepaalde gevallen een administratieve oplegging van het voertuig).

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

La procédure à suivre en l'occurrence est celle qui est prévue par l'article 78 de la Constitution coordonnée. L'article 77 de la Constitution, qui règle la procédure bicamérale obligatoire, ne s'applique pas en l'espèce. L'alinéa 1^{er}, 9°, dudit article prévoit que cette procédure doit être suivie lorsqu'il est question de «l'organisation des cours et tribunaux», mais, comme il ressort notamment des travaux parlementaires de la révision de la Constitution de 1993, cette procédure se limite à la deuxième partie du Code judiciaire, à savoir «L'organisation judiciaire». C'est pour cette raison que nous appliquons en l'occurrence l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Cet article contient un certain nombre de définitions de base des notions utilisées dans le texte proposé. Ces définitions permettent d'éviter de devoir faire figurer chaque fois toute l'explication dans le texte de la loi.

Art. 3

Le Roi peut désigner certaines infractions énumérées dans les lois visées à l'article 2 afin qu'elles puissent faire l'objet du règlement administratif. Il sera ainsi possible de traiter un grand nombre d'infractions routières dans le cadre de cette procédure. Nous nous sommes limités, en l'espèce, à trois textes de base relatifs à la législation routière. La grande latitude laissée en l'occurrence aux pouvoirs publics permet de viser une grande partie des infractions routières.

Un tel règlement n'est possible que si on ne déplore aucun dommage matériel ni/ou physique. Cette règle est dictée par le fait que la victime ne peut voir limiter son droit de se constituer partie civile.

Le § 3 prévoit l'impossibilité pour le ministère public d'appliquer encore la procédure ordinaire à une infraction si celle-ci est passible d'une amende administrative de roulage. Autrement dit, une procédure exclut l'autre. Toutefois, en cas de concours d'infractions entrant en ligne de compte pour un règlement administratif avec d'autres infractions auxquelles s'applique tou-

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

De procedure die hier gevolgd moet worden, betreft deze van artikel 78 van de gecoördineerde Grondwet. Artikel 77 GW dat het verplicht bicameralisme regelt, speelt hier niet mee. Het eerste lid punt 9 van de bepaling bepaalt dat deze procedure dient gevolgd te worden indien er sprake is van «de organisatie van de Hoven en rechtbanken», maar dit is slechts beperkt, zoals onder meer blijkt uit de parlementaire voorbereidingen van de herziening van de Grondwet in 1993 tot het Tweede Deel van het Gerechtelijk Wetboek, met name «Rechterlijke Organisatie». Om deze reden hanteren we hier artikel 78 GW.

Art. 2

Dit artikel bevat een aantal basisdefinities van begrippen die in de voorgestelde tekst gehanteerd worden. Dergelijke definities worden gebruikt om niet steeds de volledige uitlegging in de wettekst te moeten neerschrijven.

Art. 3

Bepaalde misdrijven, opgesomd in de wetten waarvan sprake in artikel 2 kunnen aangewezen worden door de Koning zodat deze in aanmerking komen voor de administratiefrechtelijke afhandeling. Op deze manier kunnen een groot aantal verkeersovertredingen via deze procedure afgehandeld worden. We hebben ons in deze beperkt tot drie basisteksten m.b.t. verkeerswetgeving. De beleidsruimte die hier voor de overheid gecreëerd wordt laat toe om een groot aandeel van de verkeersovertredingen te viseren.

Dergelijke afhandeling kan enkel indien er geen materiële en of lichamelijke schade te betreuren valt. Deze regel is ingegeven door het feit dat het slachtoffer niet mag beperkt zijn in zijn recht om zich burgerlijke partij te stellen.

De derde paragraaf voorziet in een onmogelijkheid voor het openbaar ministerie om een overtreding nog volgens de gewone procedure te laten verlopen indien de bewuste overtreding in aanmerking komt voor een administratieve verkeersboete. Met andere woorden de ene procedure sluit de andere uit. Maar van zodra dat de overtredingen, die in aanmerking komen voor een

jours la procédure pénale actuelle, il faudra suivre la procédure pénale.

Nous laissons au Roi le soin de fixer le montant des amendes administratives de roulage, mais en se tenant au cadre qui existe actuellement en matière de réglementation routière. Il fixe le montant en tenant compte des montants minimum et maximum de l'amende pénale qui sanctionne l'infraction en question, majorée chaque fois des décimes additionnels. En cas de récidive, le montant de l'amende administrative de roulage est doublé.

Art. 4

Les agents qualifiés sont ceux définis dans les lois visées à l'article 2 et chargés de faire respecter ces textes de loi. Pour les infractions entrant en ligne de compte pour un règlement administratif, ils peuvent, en plus du procès-verbal constatant l'infraction, dresser une injonction de payer.

Afin d'assurer malgré tout la sécurité juridique, la loi indique les mentions qui doivent figurer dans l'injonction. L'intéressé, en effet, a le droit d'être correctement et complètement informé sur la procédure et les faits justifiant l'injonction de payer. Pour lui donner l'opportunité de se défendre correctement, il est prévu de reproduire, dans l'injonction de payer, deux articles de la présente loi concernant les possibilités de recours offertes à l'intéressé, d'une part, devant le procureur du Roi et, d'autre part, devant le tribunal de police. Comme ces mentions visent à protéger l'intéressé, il est précisé qu'elles sont prescrites à peine de nullité.

L'injonction de payer sera transmise, autant que faire se peut, immédiatement après l'infraction. C'est tout à fait faisable, étant donné que les personnes qui dressent le procès-verbal sont aussi celles qui établissent l'injonction de payer. L'avantage d'une telle transmission immédiate est le gain de temps. Dans l'autre cas, l'injonction de payer sera envoyée et la notification sera réputée avoir eu lieu dans les trois jours de l'envoi.

administratieve afhandeling in samenloop komen met andere overtredingen, die nog steeds volgens de huidige strafrechtelijke procedure verlopen, dan zal er opnieuw deze strafrechtelijke procedure dienen gevolgd te worden.

Aan de Koning wordt het bedrag overgelaten van de administratieve verkeersboete, maar Hij dient zich wel te houden aan het aangereikte kader dat momenteel bestaat in de huidige verkeersreglementering. Hij stelt met name het bedrag vast, rekening houdende met het minimum en het maximumbedrag van de strafrechtelijke boete die op deze overtreding staat, telkens vermeerderd met de opdecimen. Herhaling zorgt voor een verdubbeling van de administratieve verkeersboete.

Art. 4

De bevoegde personen zijn deze, die omschreven zijn in de wetten bedoeld in artikel 2 en die bevoegd zijn voor de naleving van deze wetteksten. Zij kunnen, naast het proces verbaal waarbij de overtreding wordt vastgesteld, ook voor overtredingen die in aanmerking komen voor de administratieve afdoening een bevel tot betaling opstellen.

Om toch rechtszekerheid te creëren, wordt er in de wet voorzien welke vermeldingen verplicht op dat bevel tot betaling dienen aanwezig te zijn. De betrokkene heeft immers het recht om correct en volledig ingelicht te worden over de procedure en de feiten die aanleiding geven tot het bevel tot betaling. Om de kans te geven zich behoorlijk te verweren wordt er voorzien in de opsomming, op het bevel tot betaling van 2 artikelen uit deze wet die de teksten bevatten van het mogelijke verweer dat de betrokkene heeft, enerzijds bij de procureur des Konings en anderzijds bij de politierechtbank. Wegens het feit dat deze vermeldingen hun belang hebben ter bescherming van de betrokkene wordt er gestipuleerd dat zij op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven.

Het bevel tot betaling zal, indien dit mogelijk is, onmiddellijk na de overtreding overhandigd worden. Dit is perfect haalbaar aangezien de personen die het proces-verbaal opstellen ook het bevel tot betaling zullen opstellen. Het voordeel van een dergelijke onmiddellijke overhandiging ligt hem in de tijdswinst. In het andere geval zal het bevel tot betaling hem toegezonden worden en wordt de kennisgeving geacht gebeurd te zijn drie dagen na verzending.

L'injonction de payer est communiquée au procureur du Roi (étant donné qu'il jouit d'un pouvoir de décision en vertu de l'article 5) et au bureau de recouvrement (de manière que celui-ci puisse suivre l'évolution de la procédure et se tenir informé de l'application de l'amende administrative de roulage en vue de son recouvrement ultérieur).

Un délai de prescription d'un an a été prévu pour l'amende administrative de roulage. Comme dans le cas de l'action publique, ce délai est interrompu par les actes d'instruction ou de poursuite.

Art. 5

Le contrevenant peut demander le retrait ou une adaptation de l'amende. Dans ce cas, il doit s'adresser par écrit au procureur du Roi dans le mois de la notification de l'injonction de payer. Le procureur dispose alors à son tour d'un délai d'un mois, à compter de la réception de la requête, pour communiquer sa réponse. S'il omet de répondre dans le délai imparti, la requête est censée être rejetée.

Art. 6

Le contrevenant peut toujours s'adresser au tribunal de police si sa requête a été rejetée en tout ou en partie par le procureur du Roi (tel est donc également le cas lorsque le procureur ne répond pas dans le délai légal imparti). Le recours que le contrevenant adresse au procureur doit donc être considéré comme une condition de recevabilité en vue de l'ouverture d'une procédure devant le juge de police. Autrement dit, il faut d'abord saisir le procureur.

Le contrevenant doit introduire son recours devant le tribunal de police dans le mois de la notification de la décision du procureur du Roi ou, si ce dernier n'a pas donné de réponse, dans le mois de l'expiration du délai dans lequel le procureur aurait dû statuer.

Vu l'obligation pour le greffier de transmettre une copie au procureur du Roi, celui-ci est immédiatement informé des recours introduits contre certaines de ses décisions.

Het bevel tot betaling wordt overgezonden naar zowel de procureur des Konings (aangezien deze volgens artikel 5 over een beslissingsbevoegdheid heeft) als het inningskantoor (zodat deze het verloop van de procedure kunnen volgen en op de hoogte blijven van de toepassing van de administratieve verkeersboete met het oog op de latere invordering ervan).

Voor de administratieve verkeersboete wordt in een verjaringstermijn voorzien van één jaar en gelijklopend met het geval van de strafvordering wordt deze termijn gestuit door daden van onderzoek of van vervolging.

Art. 5

De betrokkene kan een intrekking of aanpassing van de boete vragen, hiervoor moet hij zich binnen de maand na kennisgeving van het bevel tot betaling schriftelijk wenden tot de procureur des Konings. Deze laatste op zijn beurt beschikt dan over een termijn van één maand na ontvangst van het verzoek om zijn antwoord mede te delen. Laat hij na om binnen deze termijn een antwoord te geven, dan wordt het verzoek geacht te zijn verworpen.

Art. 6

De betrokkene kan zich steeds wenden tot de politierechtbank, indien zijn verzoek door de procureur des Konings ofwel ten dele ofwel geheel werd verworpen (dus ook in het geval de procureur heeft nagelaten binnen de wettelijk voorgeschreven termijn te antwoorden). Het verzoek van de betrokkene tot de procureur moet dus aanzien worden als een ontvankelijkheidsvoorwaarde wil men starten met een procedure voor de politierechter. De stap van de procureur is met andere woorden eerst verplicht te nemen.

De betrokkene dient zijn beroep bij de politierechtbank in te leiden binnen een termijn van één maand na de kennisgeving van de beslissing van de procureur of indien er geen antwoord volgt van deze laatste binnen één maand na het verstrijken van de termijn binnen welke de procureur een beslissing moest nemen.

Doordat de griffier een afschrift moet zenden aan het openbaar ministerie, is de procureur onmiddellijk op de hoogte van de beroepen tegen overstaan van bepaalde van zijn beslissingen.

Art. 7

Le juge de police peut décider de maintenir la décision du procureur du Roi, de l'annuler ou de modifier le montant de l'amende. En d'autres termes, il ne peut se prononcer que sur la légalité et la proportionnalité de l'amende administrative. Le juge de police ne peut toutefois pas se substituer à l'administration et apprécier l'opportunité de l'amende administrative, sous peine d'enfreindre le principe de la séparation des pouvoirs, dès lors qu'il s'immiscerait dans une matière relevant de la compétence du pouvoir exécutif. Cette disposition a son origine dans l'article 119*bis*, § 12, alinéa 2, de la nouvelle loi communale, insérée par la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes.

Afin d'éviter, autant que faire se peut, les batailles de procédure qui ne visent qu'à paralyser la procédure, l'article n'autorise qu'un seul recours contre la décision du juge de police, à savoir le pourvoi en cassation. En effet, il y a déjà eu une décision en première instance (prise par le procureur du Roi) et en deuxième instance (prise par le juge de police).

Art. 8

L'injonction de payer l'amende administrative de roulage devient irrévocable dès que le contrevenant ne peut plus introduire de recours. Tel est le cas lorsque les délais pour adresser une requête au procureur du Roi ou saisir le tribunal de police ont expiré ou lorsque la décision du juge de police a acquis force de chose jugée. Dès qu'il n'existe plus de possibilité de contestation, le contrevenant doit payer dans un délai d'un mois.

Afin d'inciter le contrevenant à payer l'amende administrative dans les délais, on prévoit des majorations automatiques du montant de l'amende en cas de non-paiement dans le délai imparti. Les taux de majoration sont basés sur ceux prévus par la législation néerlandaise.

Art. 9

La perception de l'amende administrative est confiée à un bureau de recouvrement (voir également l'article 14). Comme ce n'est pas l'administration fiscale qui sera chargée de la perception, en raison des divers problèmes pratiques qu'elle connaît actuellement, on ne pourra pas avoir recours aux lois sur la compta-

Art. 7

De politierechter kan de beslissing van de procureur des Konings handhaven, vernietigen of het bedrag wijzigen, met andere woorden hij kan dus enkel oordelen over de wettigheid en de proportionaliteit van de administratieve verkeersboete. Wat hij niet kan is zich in de plaats stellen van het bestuur en oordelen over de opportuniteit van het opleggen van de administratieve verkeersboete. Anders zou hij de scheiding der machten niet respecteren en zich mengen met een aan gelegenheid die behoort tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht. Deze bepaling vindt zijn oorsprong in het artikel 119*bis*, § 12, tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet, ingevoerd door de wet van 13 mei 1999 tot invoering van gemeentelijke administratieve sancties.

Teneinde zoveel mogelijk procedureslagen te vermijden die er enkel en alleen maar op gericht zijn om de procedure te verlammen, wordt er bepaald dat er maar één rechtsmiddel openstaat tegen de beslissing van de politierechter, met name de voorziening in cassatie. Dit wordt gerechtvaardigd door het feit dat er reeds een eerste aanleg bestaat (de procureur des Konings) en ook een tweede aanleg (de politierechter).

Art. 8

Het bevel tot betaling van de administratieve verkeersboete zal onherroepelijk worden wanneer de betrokkene daartegen geen rechtsmiddelen meer kan aanwenden. Dit zal het geval zijn wanneer de termijnen zijn verstreken om een verzoek te richten tot de procureur des Konings of beroep aan te tekenen bij de politierechtbank of wanneer de beslissing van de politierechter in kracht van gewijsde is gegaan. Indien er geen betwisting meer mogelijk is dient de betrokkene binnen een termijn van één maand te betalen.

Om de betrokkene ertoe aan te zetten om de administratieve verkeersboete tijdig te betalen wordt er voorzien in automatische verhogingen bij het overschrijden van de wettelijk voorgeschreven termijnen. Deze verhogingspercentages zijn gebaseerd op de Nederlandse wetgeving ter zake.

Art. 9

De inning van de administratieve verkeersboete wordt toevertrouwd aan een inningskantoor (zie hiervoor ook artikel 14). Aangezien het niet de fiscale administratie is die bevoegd zal zijn voor de inning wegens de verschillende praktische problemen die er momenteel bestaan, kan er dus geen beroep gedaan worden op de

bilité de l'État. Toutefois, on prévoit un exécutoire, dès que l'amende administrative est devenue irrévocable. La seule manière de s'opposer à cet exécutoire est de se constituer partie civile, de manière que ce soit finalement le pouvoir judiciaire qui ait à statuer sur la validité de l'exécutoire.

Art. 10

Cet article prévoit un moyen de pression supplémentaire si l'intéressé persiste à ne pas payer l'amende administrative. Le bureau de recouvrement peut décider l'immobilisation temporaire, après autorisation du tribunal de police. L'immobilisation temporaire ne peut porter que sur le véhicule avec lequel l'infraction a été commise si l'intéressé est propriétaire du véhicule en question ou si ce véhicule n'est à sa disposition que pour une durée égale à celle de l'immobilisation. Les modalités de cette autorisation spéciale seront précisées par le Roi.

Art. 11

Cet article fixe les règles qui sont applicables lorsque l'intéressé n'a pas de domicile en Belgique. Sauf s'il paie immédiatement l'amende administrative, le contrevenant devra consigner une somme égale au montant de cette amende. Cette règle, qui est inscrite à l'article 11, s'inspire des dispositions de la loi relative à la police de la circulation routière concernant l'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme.

Art. 12

Étant donné que l'on crée une possibilité de recours devant le tribunal de police concernant l'application de l'amende administrative, il est nécessaire de modifier les règles prévues par le Code judiciaire en matière de compétence.

Art. 13

À l'heure actuelle, l'amende est recouvrée par l'Administration des domaines et des amendes pénales. Mais comme ce système laisse à désirer, nous avons choisi de créer un bureau de recouvrement comme

wetten op de rijkscomptabiliteit. Er wordt wel voorzien in een uitvoerbare titel van zodra de administratieve verkeersboete onherroepelijk geworden is. De enige manier om deze uitvoerbare titel aan te vechten bestaat er in om zich burgerlijke partij te stellen, zodat uiteindelijk de rechterlijke macht moet oordelen over de geldigheid van de uitvoerbare titel.

Art. 10

Dit artikel voorziet in een bijkomend drukingsmiddel, indien de betrokkene blijft nalaten om de administratieve verkeersboete te betalen. Het inningskantoor krijgt de mogelijkheid in de tijdelijke oplegging te voorzien na machtiging van de politierechtbank. De tijdelijke opheffing kan enkel met betrekking tot het voertuig waarmee de overtreding is begaan indien de betrokkene eigenaar is van dat bewuste voertuig of wanneer dat voertuig uitsluitend ter zijner beschikking staat voor een termijn die gelijk is aan de duur van de oplegging. De regels voor deze bijzondere machtiging zullen verder uitgewerkt worden door de Koning.

Art. 11

In dit artikel worden de regels vastgelegd wanneer de betrokkene geen woonplaats heeft in België. Behoudens het geval dat de betrokkene de administratieve verkeersboete onmiddellijk betaalt, dient de overtreder een som in consignatie te geven, die gelijk is aan het bedrag van de administratieve verkeersboete. De voorgestelde regeling, die in artikel 11 is neergeschreven, is geïnspireerd door de bepalingen uit de Wegverkeerswet betreffende het verval van de strafvordering tegen betaling van een geldsom.

Art. 12

Aangezien er in een beroepsmogelijkheid wordt voorzien bij de toepassing van de administratieve verkeersboete bij de politierechtbank, wordt een wijziging van de bevoegdheidsregels van het Gerechtelijk Wetboek noodzakelijk.

Art. 13

Momenteel wordt de geldboete geïnd door de administratie van de Domeinen en de Penale Boeten, maar aangezien dit systeem te wensen overlaat, wordt er in deze wet gekozen voor de oprichting van een innings-

aux Pays-Bas. Le terme néerlandais «*incassobureau*» n'a pas été retenu en raison de sa connotation plutôt négative. Il est prévu de créer un bureau unique de recouvrement, dont le ministre compétent déterminera le siège. Le système centralisé a déjà fait ses preuves aux Pays-Bas.

Le bureau de recouvrement est dirigé par le receveur de l'amende administrative de roulage. Le receveur et les membres de son personnel ont le statut de fonctionnaires publics. Le but est explicitement que ce service ne soit pas donné en concession. Le receveur recouvrera l'amende administrative sous le contrôle judiciaire du procureur du Roi compétent pour l'arrondissement judiciaire dans lequel le bureau de recouvrement est établi. Sur le plan pécuniaire, le receveur, en sa qualité de comptable de l'État, rendra des comptes à la Cour des comptes. Nous confions au Roi le soin de fixer les modalités relatives au bureau de recouvrement, au receveur et à son personnel.

L'article 14, § 3, institue une responsabilité du receveur et s'inspire de l'article 132 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851; cette disposition peut être considérée comme une précaution pour le cas peu probable où le receveur enfreindrait sciemment les dispositions de la loi proposée.

Art. 14

Afin de pouvoir se faire une certaine idée de l'application de la loi proposée et de l'amende administrative instaurée, il est souhaitable que la réglementation fasse l'objet d'une évaluation annuelle par le biais de l'inventaire de certaines données. Afin de donner également au Parlement la possibilité d'exercer son droit de contrôle, il est prévu qu'un rapport lui sera transmis chaque année.

kantoor zoals ook het geval is in Nederland. De term *incassobureau* is niet weerhouden wegens de eerder negatieve bijklank die er bijhoort. Er wordt voorzien in één inningskantoor. De standplaats wordt door de bevoegde minister bepaald. Een gecentraliseerd systeem heeft reeds in Nederland zijn deugdelijkheid bewezen.

Aan het hoofd van het inningskantoor staat de ontvanger van de administratieve verkeersboete. Deze en zijn personeel ontvangen het statuut van openbaar ambtenaar, het is de uitdrukkelijke bedoeling dat deze dienst niet in concessie zou worden gegeven. De ontvanger zal de administratieve verkeersboete innen onder het juridische toezicht van de procureur des Konings, bevoegd voor het gerechtelijk arrondissement waar de standplaats van het inningskantoor is gevestigd. Op het geldelijk vlak zal de ontvanger als rekenplichtige van de Staat rekenschap verschuldigd zijn aan het Rekenhof. De nadere regels met betrekking tot het inningskantoor, de ontvanger en zijn personeel worden overgelaten aan de Koning.

Artikel 14, §3 voorziet in een aansprakelijkheid van de ontvanger en is geïnspireerd op artikel 132 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en kan aanzien worden als een stok achter de deur tegen de, weinig waarschijnlijke kans dat de ontvanger opzettelijk de bepalingen van deze wet zou overtreden.

Art. 14

Opdat er enig zicht zou komen over de toepassing van deze wet en de ingevoerde administratieve verkeersboete is het wenselijk dat deze wet jaarlijks onderworpen wordt aan een evaluatie via een inventarisatie van bepaalde gegevens. Om tevens het parlement de mogelijkheid te geven zijn controlerecht uit te oefenen wordt er voorzien in een jaarlijkse overhandiging van het rapport aan het parlement.

Guido DE PADT (VLD)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE I^{er} — Définitions**Art. 2**

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

– «l'intéressé»: la personne qui a commis l'infraction routière ou, si cette personne n'est pas identifiée dans le procès-verbal, le titulaire de la plaque d'immatriculation du véhicule avec lequel l'infraction a été commise, et ce, même si ce titulaire est une personne morale;

– «domicile»: le domicile au sens du Code judiciaire;

– «date de constatation»: la date à laquelle les agents verbalisateurs ont constaté l'infraction soit *de visu*, soit de manière automatisée, soit à l'aide de moyens techniques instaurés par la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, ou, s'il a été procédé à des analyses ou expertises, la date à laquelle le résultat de celles-ci a été porté à la connaissance des agents verbalisateurs;

– «infraction routière»: l'infraction telle que définie dans l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière, dans l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et dans la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;

– «agents qualifiés»: les personnes chargées, en vertu de l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, de constater les infractions commises.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Titel I — Definities**Art. 2**

Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder:

– «betrokkene»: de persoon die het verkeersmisdrijf heeft gepleegd, of wanneer deze in het proces-verbaal niet geïdentificeerd is, de houder van de nummerplaat van het voertuig waarmee het verkeersmisdrijf werd begaan en dit zelfs indien deze houder een rechtspersoon is;

– «woonplaats»: de woonplaats in de zin van het Gerechtelijk Wetboek;

– «datum van vaststelling»: dit is de datum waarop de opstellers van het proces-verbaal het verkeersmisdrijf ofwel met eigen zintuigen ofwel op geautomatiseerde wijze of met behulp van technische hulpmiddelen ingevoerd door de wet van 7 februari 2003 houdende diverse bepalingen inzake verkeersveiligheid ofwel, indien er analyses of deskundige onderzoeken werden verricht, de datum waarop de uitslag van deze analyses of van deze onderzoeken ter kennis is gekomen van de opstellers van het proces-verbaal;

– «verkeersmisdrijf»: overtreding die is omschreven in het K.B. van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, het K.B. van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen;

– «de bevoegde personen»: de personen die krachtens het K.B. van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, het K.B. van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen belast zijn met de vaststelling van de gestelde inbreuken.

TITRE II — Champ d'application**Art. 3**

Les agents qualifiés peuvent infliger aux intéressés une amende administrative de roulage en cas d'infraction routière commise au préjudice des lois et arrêtés énumérés à l'article 2 de la présente loi.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres indiquera les dispositions des lois et arrêtés visés à l'article 2 qui peuvent donner lieu à une amende administrative de roulage.

Toutefois, une amende administrative de roulage ne peut être infligée si l'infraction a occasionné des dégâts matériels et/ou corporels.

Aucune poursuite pénale ne pourra être engagée pour des infractions qui peuvent donner lieu, en vertu de la présente loi, à une amende administrative de roulage. La procédure de perception de l'amende administrative de roulage prévue par la présente loi ne peut pas être appliquée en cas de concours avec une ou plusieurs infractions routières qui ne sont pas désignées par le Roi conformément à l'article 3, alinéa 2.

Le Roi fixe, pour chaque infraction, le montant de l'amende administrative. Ce montant ne peut être supérieur au montant maximum de l'amende prévu, pour la même infraction, par les lois et arrêtés visés à l'article 2, majoré des décimes additionnels. Il ne peut être inférieur au montant minimum de l'amende prévu pour l'infraction en question par ces lois et arrêtés, majoré des décimes additionnels.

Si une nouvelle infraction visée à l'alinéa 2 est constatée dans l'année qui suit la date du procès-verbal, les montants visés à l'alinéa précédent sont doublés.

Titre III — Procédure de perception de l'amende administrative de roulage**Art. 4**

§ 1^{er}. Les agents qualifiés peuvent dresser, en même temps que le procès-verbal de constatation de l'infraction, une injonction de payer une amende administrative de roulage, s'ils constatent une infraction visée à l'article 3, alinéa 2.

Titel II — Toepassingsgebied**Art. 3**

De bevoegde personen kunnen een administratieve verkeersboete opleggen aan de betrokkenen van een verkeersmisdrijf, begaan naar aanleiding van een overtreding van de wetten en besluiten opgesomd in artikel 2.

Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad zal de bepalingen aanwijzen van de in artikel 2 genoemde wetten en besluiten die in aanmerking komen voor een administratieve verkeersboete.

Een dergelijke administratieve verkeersboete kan evenwel niet opgelegd worden, indien er materiële en/of lichamelijke schade is veroorzaakt.

Strafrechtelijke vervolging wordt uitgesloten ten aanzien van overtredingen die op grond van deze wet in aanmerking komen voor een administratieve verkeersboete. De procedure tot inning van de administratieve verkeersboete waarin deze wet voorziet is niet mogelijk in geval van samenloop met één of meer verkeersovertredingen die niet door de Koning zijn aangewezen om in aanmerking te komen voor een administratieve verkeersboete, overeenkomstig artikel 3, lid 2.

De Koning stelt per overtreding het bedrag van de administratieve boete vast. Dit bedrag mag evenwel niet hoger zijn dan het maximumbedrag van de geldboete waarin de in artikel 2 vermelde wetten en besluiten voor die overtreding voorzien, vermeerderd met de opdecimen en mag niet lager zijn dan het minimumbedrag van de geldboete waarin deze wetten en besluiten voor die overtreding voorzien, vermeerderd met de opdecimen.

Indien binnen het jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal een nieuwe, in het tweede lid bedoelde overtreding wordt vastgesteld, dan worden de in het vorig lid bedoelde bedragen verdubbeld.

Titel III — De procedure tot inning van de administratieve verkeersboete**Art. 4**

§1. De bevoegde personen kunnen, samen met het proces-verbaal tot vaststelling van de overtreding een bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete opstellen, indien zij een overtreding vaststellen als bedoeld in artikel 3, lid 2.

§ 2. À peine de nullité, l'injonction de payer une amende administrative de roulage doit comporter les mentions suivantes :

- la date ;
- l'identité de l'intéressé ;
- les faits imputés et les dispositions légales qui ont été enfreintes ;
- la date de constatation ;
- le montant de l'amende administrative de roulage et les modalités de son paiement ;
- la date limite pour le paiement de l'amende administrative de roulage, ainsi que les majorations qui seront appliquées en cas de retard de paiement ;
- le texte des articles 5 et 6 ;
- l'identité de l'agent qualifié qui a constaté l'infraction.

L'injonction de payer une amende administrative de roulage est signée par l'agent qualifié.

§ 3. L'injonction de payer une amende administrative de roulage, ainsi qu'une copie du procès-verbal concerné, sont, si possible, remises à l'intéressé immédiatement après la constatation de l'infraction. À défaut, l'injonction de payer est envoyée à l'intéressé. Dans ce cas, la notification est censée avoir eu lieu le troisième jour ouvrable qui suit celui de l'envoi.

§ 4. La manière dont il peut être satisfait à l'injonction de payer et la façon dont celle-ci est remise à l'intéressé sont fixées par le Roi.

§ 5. Un exemplaire de l'injonction de payer une amende administrative de roulage est transmis sans délai au procureur du Roi et au bureau de recouvrement, en même temps que le procès-verbal constatant l'infraction.

§ 6. L'amende administrative de roulage est prescrite un an après la date de la constatation. Les actes d'instruction ou de poursuite effectués dans ce délai

§ 2. Op straffe van nietigheid moeten de volgende vermeldingen voorkomen op het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete:

- de dagtekening;
- de identiteit van de betrokkene;
- de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetelijke bepalingen;
- de datum van vaststelling;
- het bedrag van de administratieve verkeersboete en de wijze waarop deze dient betaald te worden;
- de dag waarop de administratieve verkeersboete uiterlijk dient betaald te worden, evenals de verhogingen van de administratieve verkeersboete wanneer deze niet tijdig wordt betaald;
- de tekst van de artikelen 5 en 6;
- de identiteit van de bevoegde persoon die de overtreding heeft vastgesteld;

Het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete wordt ondertekend door de bevoegde persoon.

§ 3. Het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete alsook een afschrift van het betrokken proces-verbaal wordt, indien mogelijk, onmiddellijk na de vaststelling van de overtreding aan de betrokkene overhandigd. Zoniet wordt het bevel tot betaling aan de betrokkene toegezonden. In dat geval wordt de kennisgeving geacht te hebben plaatsgevonden op de derde werkdag na die van de verzending.

§ 4. De wijze waarop aan het bevel tot betaling kan worden voldaan en de wijze waarop het bevel tot betaling aan de betrokkene wordt bezorgd, worden door de Koning bepaald.

§ 5. Een exemplaar van het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete wordt, samen met het proces-verbaal waarbij de overtreding werd vastgesteld, onverwijld overgezonden aan de procureur des Konings en aan het inningskantoor.

§ 6. De administratieve verkeersboete verjaart na verloop van één jaar na datum van vaststelling. Daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen deze

en interrompent le cours. Ces actes font courir un nouveau délai d'une durée égale, même à l'égard des personnes qu'ils ne concernaient pas.

Art. 5

Le procureur du Roi du ressort dans lequel l'infraction routière a été commise peut, à la requête du contrevenant, décider de rapporter l'injonction de payer une amende administrative de roulage ou d'en modifier le montant. Cette décision est motivée et communiquée par lettre à l'intéressé, selon des modalités à fixer par le ministre. La notification est censée avoir eu lieu le troisième jour qui suit celui de l'envoi.

L'intéressé peut demander par écrit le retrait de l'injonction de payer une amende administrative de roulage, la réduction de son montant ou le paiement par tranches du montant dû. Il doit adresser sa demande au procureur du Roi du ressort dans lequel l'infraction routière a été commise dans le mois de la notification de l'injonction de payer. Cette demande écrite suspend l'obligation de payer l'amende, tant que le procureur du Roi ne s'est pas prononcé. Le procureur du Roi communique sa réponse à l'intéressé, conformément aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, dans le mois qui suit l'introduction de la requête. Si l'intéressé n'a pas reçu de réponse dans ce délai, la requête est censée avoir été rejetée.

Art. 6

Si le procureur du Roi rejette tout ou partie de la requête de l'intéressé, celui-ci peut introduire par la voie d'une requête un recours contre l'injonction de payer une amende administrative de roulage auprès du tribunal de police du ressort dans lequel l'infraction a été commise.

Ce recours doit être introduit, à peine de forclusion, dans le mois de la notification de la décision du procureur du Roi ou, si celui-ci omet de statuer, dans les deux mois de l'expiration du délai dans lequel il aurait dû statuer.

termijn stuiten de loop van deze termijn. Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

Art. 5

De procureur des Konings, bevoegd voor het rechtsgebied waar de verkeersovertreding heeft plaats gehad, kan op verzoek van de betrokkene, beslissen het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete in te trekken of het bedrag ervan te wijzigen. De beslissing wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht op een door de Minister te bepalen wijze. De kennisgeving wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de derde werkdag na die van de toezending.

De betrokkene kan schriftelijk een verzoek tot intrekking vragen van het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete, tot vermindering van het bedrag of tot het betalen van het verschuldigde bedrag in schijven. Dat verzoek wordt gericht aan de procureur des Konings, bevoegd voor het rechtsgebied waar de verkeersovertreding heeft plaats gehad, binnen een termijn van een maand na de kennisgeving van het bevel tot betaling. Dit schriftelijk verzoek schorst de plicht tot betaling van een boete, zo lang de procureur des Konings geen oordeel heeft geveld. De procureur des Konings zendt binnen een termijn van een maand na de ontvangst van het verzoek een antwoord aan de betrokkene, overeenkomstig het eerste lid. Wanneer binnen deze termijn geen antwoord aan de betrokkene is overgezonden, wordt het verzoek geacht te zijn verworpen.

Art. 6

Wanneer de procureur des Konings het verzoek van de betrokkene volledig of ten dele verwerpt, kan de betrokkene beroep aantekenen tegen het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete bij de politierechtbank van het rechtsgebied waar de overtrekking heeft plaatsgevonden door middel van een verzoekschrift.

Dit beroep wordt op straffe van verval ingeleid binnen een termijn van één maand na de kennisgeving van de beslissing van de procureur des Konings of, indien deze nalaat een beslissing te nemen, na het verstrijken van de termijn binnen welke hij een beslissing moest nemen.

Le greffier envoie une copie de la requête au ministère public.

Art. 7

Le greffier convoque l'intéressé et le ministère public afin qu'ils exposent leur point de vue en audience publique, le jour fixé par le juge.

Si le juge a déclaré la requête irrecevable, il peut décider de maintenir ou d'annuler l'amende administrative de roulage ou d'en modifier le montant. Le juge apprécie la légalité et la proportionnalité de l'amende administrative de roulage infligée au contrevenant.

Outre une éventuelle opposition, seul un pourvoi en cassation peut être introduit contre le jugement du tribunal de police. Sous réserve de l'application des alinéas précédents, les dispositions du Code d'instruction criminelle sont d'application pour le recours auprès du tribunal de police.

Art. 8

§ 1^{er}. Le contrevenant est tenu de payer l'amende administrative de roulage au plus tard un mois après que celle-ci est devenue irrévocable du fait de l'expiration du délai dans lequel il pouvait adresser une requête au procureur du Roi ou introduire un recours auprès du tribunal de police, ou du fait que la décision du tribunal de police a acquis force de chose jugée.

§ 2. Si l'intéressé n'a pas payé la totalité de l'amende administrative de roulage dans le délai fixé au § 1^{er}, le montant de l'amende est majoré de plein droit de 25 %.

§ 3. Si l'intéressé se trouvant dans la situation visée au § 2 n'a pas payé la totalité de l'amende administrative de roulage ainsi majorée dans le délai fixé au même paragraphe, le montant de l'amende est majoré de plein droit de 50 %.

Le montant ainsi majoré doit être payé au bureau de recouvrement dans le mois qui suit l'envoi par le procureur à l'intéressé d'une sommation de payer.

Art. 9

§ 1^{er}. Si l'intéressé omet de payer l'amende dans le délai visé à l'article 8, § 1^{er}, l'injonction de payer une

De griffier zendt een afschrift van het verzoekschrift aan het openbaar ministerie.

Art. 7

De griffier roept de betrokkene en het openbaar ministerie op om op de door de rechter bepaalde dag in openbare zitting hun standpunt toe te lichten.

Wanneer de rechter het verzoek ontvankelijk heeft verklaard kan hij beslissen de administratieve verkeersboete te handhaven, te vernietigen of het bedrag ervan te wijzigen. De rechter beoordeelt de wettigheid en de proportionaliteit van de aan betrokkene opgelegde administratieve verkeersboete.

Naast eventueel verzet kan enkel een voorziening in cassatie worden ingesteld tegen het vonnis van de politierechtbank. Onder voorbehoud van de toepassing van de vorige leden zijn de bepalingen van het Wetboek van Strafvordering van toepassing op het beroep ingesteld bij de politierechtbank.

Art. 8

§ 1. De betrokkene dient de administratieve verkeersboete te betalen uiterlijk één maand nadat deze onherroepelijk geworden is door het verstrijken van de termijn binnen welke hij een verzoek tot de procureur des Konings kon richten of een vordering bij de politierechtbank kon inleiden of doordat de beslissing van de politierechtbank in kracht van gewijsde is gegaan.

§ 2. Wanneer de betrokkene de administratieve verkeersboete niet geheel binnen de in §1 bepaalde termijn heeft betaald wordt het bedrag van rechtswege verhoogd met 25 %.

§ 3. Wanneer de betrokkene in het in §2 bedoelde geval de aldus verhoogde administratieve verkeersboete niet geheel binnen de daartoe gestelde termijn heeft betaald, wordt dit bedrag van rechtswege verhoogd met 50%.

Het aldus verhoogde bedrag dient te worden betaald aan het inningskantoor binnen de maand nadat de procureur aan de betrokkene een aanmaning tot betaling heeft gestuurd.

Art. 9

§ 1. Wanneer de betrokkene nalaat de verkeersboete binnen de in artikel 8 §1 bedoelde termijn te betalen,

amende administrative de roulage ou la décision du tribunal de police passée en force de chose jugée est exécutoire de plein droit et transmise au bureau de recouvrement en vue du recouvrement de l'amende administrative.

Le receveur constate que l'amende administrative de roulage n'a pas été payée dans le délai imparti. Il ordonne l'envoi de l'exécutoire à un huissier de justice. Il est procédé à l'exécution de la même manière que pour un jugement en matière civile.

§ 2. L'exécutoire est établi selon le modèle fixé par le ministre au moyen d'un arrêté ministériel. L'exécutoire est signifié à l'intéressé de la même manière qu'un jugement en matière pénale.

§ 3. L'intéressé ne peut s'opposer à l'exécutoire qu'en portant plainte, dans le mois de la signification de l'exécutoire, conformément à l'article 63 du Code d'instruction criminelle, contre le receveur pour infraction à l'article 14, § 3, de la présente loi.

Le juge pénal qui condamne le receveur ordonne l'annulation de l'exécutoire.

En cas de condamnation, l'État est tenu de dédommager complètement la partie civile. En cas de dol, le receveur est également condamné à dédommager la partie civile ; il est tenu solidairement avec l'État à ce dédommagement.

Art. 10

Si, après la sommation prévue à l'article 8, l'intéressé persiste à ne pas payer l'intégralité de l'amende administrative de roulage, le bureau de recouvrement peut demander au tribunal de police du domicile ou de la résidence fixe de l'intéressé une autorisation d'immobiliser le véhicule avec lequel l'infraction a été commise, pour autant que le véhicule soit la propriété de l'intéressé ou qu'il soit à sa disposition exclusive pour un terme au moins égal à la durée de l'immobilisation. La mesure d'immobilisation doit être levée au plus tard le jour où le bureau de recouvrement a connaissance du paiement de l'intégralité de l'amende par l'intéressé. Le Roi définit les modalités de cette habilitation.

wordt het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete of de in kracht van gewijsde gegane beslissing van de politierechtbank van rechtswege uitvoerbaar en doorgezonden aan het inningskantoor, met het oog op de invordering van de administratieve verkeersboete.

De ontvanger stelt vast dat de administratieve verkeersboete niet binnen de voorgeschreven termijn werd betaald. Hij beveelt dat de uitvoerbare titel aan een gerechtsdeurwaarder zal toegezonden worden. De tenuitvoerlegging geschiedt op dezelfde wijze als een vonnis in burgerlijke zaken.

§ 2. De uitvoerbare titel wordt opgemaakt volgens het model dat de Minister vaststelt bij een ministerieel besluit. De uitvoerbare titel wordt aan de betrokkene betekend zoals een vonnis in strafzaken.

§ 3. Tegen de uitvoerbare titel kan men alleen opkomen door binnen de maand na betekening van de uitvoerbare titel overeenkomstig artikel 63 van het Wetboek van strafvordering klacht neer te leggen tegen de ontvanger wegens overtreding van artikel 14, §3 van deze wet.

De strafrechter die de ontvanger veroordeelt beveelt de vernietiging van de uitvoerbare titel.

Bij veroordeling is de Staat gehouden tot volledige schadevergoeding aan de burgerlijke partij. Ingeval van opzet wordt de ontvanger eveneens veroordeeld tot schadevergoeding en is hij met de Staat hoofdelijk gehouden tot deze schadevergoeding.

Art. 10

Wanneer de betrokkene na aanmaning zoals omschreven in artikel 8 daartoe blijft nalaten de administratieve verkeersboete volledig te betalen, kan het inningskantoor aan de politierechtbank van de woonplaats of de hoofdverblijfplaats van de betrokkene een machtiging verzoeken tot oplegging van het voertuig waarmee de overtreding werd begaan voor zover het voertuig eigendom is van de betrokkene of uitsluitend ter zijner beschikking staat voor een termijn die tenminste gelijk is aan de duur van de oplegging. De oplegging wordt ten laatste opgeheven op de dag dat het inningskantoor kennis krijgt van de volledige betaling van de verkeersboete door de betrokkene. De Koning bepaalt de nadere regels van deze machtiging.

Les articles 53 et 54 des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, sont applicables.

Art. 11

§ 1^{er}. Si l'intéressé n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement l'amende administrative de roulage, il est tenu de consigner entre les mains des personnes compétentes visées à l'article 2 une somme égale au montant de cette amende. Les modalités de la consignation de la somme sont fixées par le Roi.

Le véhicule conduit par l'intéressé est retenu, aux frais et risques de celui-ci, jusqu'à remise de cette somme et justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule ou, à défaut, pendant nonante-six heures à compter de la constatation de l'infraction. À l'expiration de ce délai, le ministère public peut ordonner la saisie du véhicule.

Un avis de saisie est envoyé au propriétaire du véhicule dans les deux jours ouvrables.

Le véhicule est conservé aux frais et risques de l'intéressé pendant la durée de la saisie.

La saisie est levée après justification du paiement de la somme à consigner et des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 2. Si l'amende administrative de roulage est devenue irrévocable, la somme consignée est imputée sur le montant de l'amende. L'excédent éventuel est restitué à l'intéressé.

Si l'amende administrative de roulage n'a pas été payée dans les quarante jours de la date à laquelle l'injonction est devenue irrévocable, le véhicule peut être vendu par le bureau de recouvrement. Le produit de la vente est imputé sur le montant de l'amende et sur les frais éventuels de conservation du véhicule. L'excédent éventuel est restitué à l'intéressé.

§ 3. Si l'injonction de payer une amende administrative de roulage est rapportée par le procureur du Roi

De artikelen 53 en 54 van de door het koninklijk besluit van 16 maart 1968 gecoördineerde wet betreffende de politie over het wegverkeer zijn van toepassing.

Art. 11

§ 1. Indien de betrokkene geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de administratieve verkeersboete niet onmiddellijk betaalt, dan moet hij aan de in artikel 2 bedoelde bevoegde personen een som in consignatie geven die gelijk is aan het bedrag van de administratieve verkeersboete. De Koning stelt de nadere regels vast betreffende de wijze waarop de som in consignatie wordt gegeven.

Het door de betrokkene bestuurde voertuig wordt op zijn kosten en risico ingehouden tot deze som betaald is en het bewijs geleverd wordt dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn of, indien dit niet gebeurt, gedurende zesennegentig uren te rekenen vanaf de datum van vaststelling van de overtreding. Bij het verstrijken van deze termijn mag de inbeslagneming van het voertuig bevolen worden door het openbaar ministerie.

Een bericht van inbeslagneming wordt binnen twee werkdagen aan de eigenaar van het voertuig gezonden.

Het risico en de kosten voor het voertuig blijven tijdens de duur van het beslag ten laste van de betrokkene.

Het beslag wordt geheven nadat het bewijs geleverd werd dat de som die in consignatie moet worden gegeven en de eventuele kosten voor de bewaring van het voertuig betaald werden.

§ 2. Wanneer de administratieve verkeersboete onherroepelijk is geworden dan wordt de in consignatie gegeven som daarop toegerekend. Het eventueel overschot wordt terugbetaald.

Indien binnen veertig dagen nadat het bevel onherroepelijk is geworden de administratieve verkeersboete niet werd betaald, kan het inningskantoor het voertuig verkopen. De opbrengst van de verkoop wordt toegekend op de administratieve verkeersboete en op de eventuele kosten voor de bewaring van het voertuig. Het eventuele overschot wordt terugbetaald.

§ 3. Indien het bevel tot betaling van een administratieve verkeersboete door de procureur des Konings

ou annulée par le juge de police, la somme assignée et le véhicule saisi sont restitués. Les frais éventuels de conservation du véhicule sont à charge de l'État.

Titre IV — Le bureau de recouvrement de l'amende administrative de roulage

Art. 12

§ 1^{er}. En vue du recouvrement de l'amende administrative de roulage, il est créé un bureau de recouvrement à un endroit fixé par le ministre compétent.

Le bureau de recouvrement est dirigé par le receveur de l'amende administrative de roulage. Il recouvre l'amende administrative de roulage sous le contrôle du procureur du Roi compétent pour l'arrondissement judiciaire où le bureau de recouvrement est établi. Le bureau de recouvrement peut demander à la police du lieu de domicile de l'intéressé d'immobiliser le véhicule à condition que celle-ci y ait été autorisée par le tribunal de police conformément à l'article 10.

Le Roi fixe les modalités relatives au paiement et au recouvrement de l'amende administrative de roulage.

§ 2. Le receveur de l'amende administrative de roulage et son personnel ont le statut de fonctionnaire public.

Le Roi fixe le cadre du personnel et les règles de fonctionnement du bureau de recouvrement.

§ 3. Le receveur est tenu, dans l'exercice de sa fonction, de se conformer aux dispositions de la présente loi, sous peine d'une amende de 50 à 1 000 euros.

TITRE V — Évaluation de la loi

Art. 13

Les ministres ayant la Justice et les Communications dans leurs attributions établissent chaque année un rapport d'évaluation dont les lignes de force sont communiquées à la Chambre des représentants et au Sénat. Ce rapport contient, par infraction, les données suivantes :

wordt ingetrokken of door de politierechter wordt vernietigd, worden de gegeven som en het in beslag genomen voertuig teruggegeven. De eventuele kosten voor de bewaring van het voertuig vallen ten laste van de Staat.

Titel IV — Het inningskantoor voor de administratieve verkeersboete

Art. 12

§ 1. Met het oog op de inning van de administratieve verkeersboete wordt er een inningskantoor opgericht op een door de bevoegde minister te bepalen locatie.

Aan het hoofd van het inningskantoor staat een ontvanger van de administratieve verkeersboete. Hij int de administratieve verkeersboete onder het toezicht van de procureur des Konings, bevoegd voor het gerechtelijk arrondissement waarbinnen het inningskantoor is gevestigd. Het inningskantoor kan de politie van de woonplaats van de betrokkene verzoeken om het voertuig op te leggen op voorwaarde dat zij hiertoe een machtiging heeft gekregen van de politierechtbank, zoals bepaald in artikel 10.

De Koning stelt de nadere regels vast met betrekking tot de wijze van betaling en inning van de administratieve verkeersboete.

§ 2. De ontvanger van de administratieve verkeersboete en het personeel dat hem toebedeeld is, hebben het statuut van openbaar ambtenaar.

De personeelsformatie en de nadere regels omtrent de werking van het inningskantoor worden vastgesteld door de Koning.

§ 3. De ontvanger is, in de uitoefening van zijn ambt gehouden zich te gedragen naar de bepalingen van deze wet, op straffe van geldboete van 50 tot 1.000 EURO.

Titel V — Evaluatie van deze wet

Art. 13

Jaarlijks maken de ministers die bevoegd zijn voor Justitie en Verkeerswezen een evaluatierapport op, waarvan de krachtlijnen worden medegedeeld aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de Senaat. Dit verslag omvat per overtreding de volgende gegevens:

1° le nombre d'injonctions de payer une amende administrative de roulage ;

2° le nombre de demandes visant à faire rapporter l'injonction de payer ou à en réduire le montant ;

3° le nombre de décisions de retrait de l'injonction de payer ou de réduction du montant de l'amende.

En aucun cas le rapport d'évaluation annuel ne peut contenir de données permettant l'identification des intéressés.

Titre VI — Dispositions finales

Art. 14

L'article 601^{ter} du Code judiciaire, inséré par la loi du 13 décembre 1999, est complété comme suit :

«4° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative de roulage pour des infractions définies dans la loi du ... relative au règlement administratif de certaines infractions à la législation sur la circulation routière.»

Art. 15

La présente loi entre en vigueur à la date prévue par le Roi et elle s'applique aux infractions à la législation relative à la circulation routière qui ont été commises après son entrée en vigueur.

27 novembre 2003

1° het aantal bevelen tot betaling van een administratieve verkeersboete,

2° het aantal verzoeken tot intrekking van het bevel tot betaling of tot vermindering van het bedrag ervan,

3° het aantal beslissingen tot intrekking van het bevel tot betaling of tot vermindering van het bedrag ervan.

Het jaarlijks evaluatierapport mag in geen geval gegevens bevatten die het mogelijk maken om de identiteit van de betrokkene te achterhalen.

Titel VI — Slotbepalingen

Art. 14

Artikel 601^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 13 december 1999, wordt aangevuld als volgt:

«4° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve verkeersboete voor overtredingen zoals omschreven in de wet van... betreffende de administratiefrechtelijke afdoening van bepaalde inbreuken op de wetgeving inzake het wegverkeer.»

Art. 15

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum. Zij is van toepassing op verkeersovertredingen die na de inwerkingtreding werden gepleegd.

27 november 2003

Guido DE PADT (VLD)

TEXTE DE BASE

10 octobre 1967

CODE JUDICIAIRE

Art. 601^{ter}

Le tribunal de police connaît :

1° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative par le fonctionnaire désigné à cet effet par la commune en application de l'article 119^{bis} de la nouvelle loi communale;

2° du recours contre la décision de ne pas infliger une amende administrative par le fonctionnaire désigné à cet effet par la commune en application de l'article 119^{bis} de la nouvelle loi communale;

3° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative par le fonctionnaire, désigné à cet effet par le Roi, pour des faits décrits dans la loi du 21 décembre 1998 sur la sécurité lors des matchs de football.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

10 octobre 1967

CODE JUDICIAIRE

Art. 601^{ter}

Le tribunal de police connaît :

1° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative par le fonctionnaire désigné à cet effet par la commune en application de l'article 119^{bis} de la nouvelle loi communale;

2° du recours contre la décision de ne pas infliger une amende administrative par le fonctionnaire désigné à cet effet par la commune en application de l'article 119^{bis} de la nouvelle loi communale;

3° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative par le fonctionnaire, désigné à cet effet par le Roi, pour des faits décrits dans la loi du 21 décembre 1998 sur la sécurité lors des matchs de football.

4° du recours contre la décision d'infliger une amende administrative de roulage pour des infractions définies dans la loi du ... relative au règlement administratif de certaines infractions à la législation sur la circulation routière.¹

¹ Art. 14: ajout.

BASISTEKST

10 oktober 1967

GERECHTELIJK WETBOEK

Art. 601^{ter}

De politierechtbank neemt kennis van:

1° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete door de ambtenaar die daartoe door de gemeente wordt aangewezen overeenkomstig artikel 119^{bis} van de nieuwe gemeentewet;

2° het beroep tegen de beslissing tot het niet-opleggen van een administratieve geldboete door de ambtenaar die daartoe door de gemeente wordt aangewezen overeenkomstig artikel 119^{bis} van de nieuwe gemeentewet;

3° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie door de ambtenaar, daartoe door de Koning aangewezen, voor feiten omschreven in de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

10 oktober 1967

GERECHTELIJK WETBOEK

Art. 601^{ter}

De politierechtbank neemt kennis van:

1° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete door de ambtenaar die daartoe door de gemeente wordt aangewezen overeenkomstig artikel 119^{bis} van de nieuwe gemeentewet;

2° het beroep tegen de beslissing tot het niet-opleggen van een administratieve geldboete door de ambtenaar die daartoe door de gemeente wordt aangewezen overeenkomstig artikel 119^{bis} van de nieuwe gemeentewet;

3° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie door de ambtenaar, daartoe door de Koning aangewezen, voor feiten omschreven in de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.

4° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve verkeersboete voor overtredingen zoals omschreven in de wet van ... betreffende de administratiefrechtelijke afdoening van bepaalde inbreuken op de wetgeving inzake het wegverkeer.¹

¹ Art. 14: aanvulling.